

TYMOOV

1OFE - 2OFE - 3OFE

- FR** Moteurs tubulaires asynchrones filaires électroniques
- DE** Drahtgebundene elektronische Asynchron-Rohrmotoren
- EN** Electronic wired asynchronous tubular motors



Recommandations

MISE EN GARDE : Instructions importantes de sécurité

Une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves. Suivez toutes les instructions et conservez cette notice d'installation.

- Les motorisations TYMOOV xFE sont destinées et conçues exclusivement pour la mise en fonctionnement de volets roulants à usage domestique. Pour toute autre utilisation, vous devez faire appel à notre service technique.
- Le diamètre minimal du tube d'enroulement est de 47 mm intérieur, mais le tube doit être choisi en fonction du poids et de la longueur du tablier. Consultez les abaques des fabricants de tubes.
- Ne pas faire fonctionner le volet roulant si des personnes ou des objets se trouvent dans la zone de mouvement.
- Les pièces en mouvement du moteur, installées à une hauteur inférieure à 2,5 mètres, doivent être protégées.
- Avant d'installer la motorisation, enlevez toutes les cordes inutiles et mettez hors service tout équipement qui n'est pas nécessaire au fonctionnement du moteur.
- **ATTENTION** : Ne pas faire fonctionner ou couper l'alimentation des volets lorsque des travaux d'entretien ou de nettoyage sur l'installation ou à proximité immédiate sont effectués (exemple : nettoyage de vitres).
- Surveillez le volet lorsqu'il est en mouvement et éloignez les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- L'organe de manœuvre d'un interrupteur sans verrouillage doit être en vue directe de la partie entraînée, mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m.
- Les dispositifs de commandes fixes doivent être installés visiblement.
- Lors de l'utilisation d'un interrupteur sans verrouillage, s'assurer que toutes les autres personnes présentes se tiennent à distance;
- Vérifier fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibrage ou tous signes d'usure ou de détérioration des câbles et des ressorts.
- Ne pas utiliser l'appareil si une réparation ou un réglage est nécessaire

Éléments préliminaires

- Il convient d'utiliser des lames de volets roulants suffisamment rigides.
- Lorsque le volet roulant est fermé, le tablier ne doit pas dépasser les coulisses de plus d'une lame 1/2 maximum.
- Les attaches tablier ou verrous automatiques utilisés sur le volet doivent respecter les préconisations d'utilisation de leur fabricants. Il est impératif d'ajuster le nombre de verrous en fonction du modèle et du nombre de maillons.
- Dans le cas d'une utilisation avec des butées hautes, utilisez de préférence des systèmes intégrés aux coulisses.
- Attention à la rigidité du coffre avec les systèmes de butée sur les lames de volet.

Recommandations

- La garantie de bon fonctionnement du moteur est assurée si le moteur est installé et utilisé selon les préconisations suivantes. Il faut que les éléments périphériques tels que tube d'enroulement, supports, visserie etc.. soient bien choisis et assemblés selon toutes les règles de l'art. Les caractéristiques de la partie entraînée doivent être compatibles avec la charge et la durée de fonctionnement assignées.
- Niveau de pression sonore pondéré A : $LpA \leq 70 \text{ dB(A)}$.
- Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le moteur doit être remplacé par le fabricant, ou service après vente ou des personnes de qualifications similaire afin d'éviter un danger.
- Le choix du moteur doit être fait en fonction des exigences du produit porteur. Reportez vous à nos abaques pour le choix du moteur en fonction des volets. Une plaque signalétique sur le moteur indique le couple nominal et la durée de fonctionnement.
- Les moteurs tubulaires TYMOOV xFE sont conçus pour fonctionner par usage intermittent (4 minutes de fonctionnement continu). Ils disposent d'une protection électronique qui empêche une surchauffe. En cas de coupure thermique, le moteur fonctionnera à nouveau après une temporisation d'environ 20 minutes. Pour fonctionner une nouvelle fois pendant 4 minutes, il faudra que le moteur soit revenu à la température ambiante.



DELTA DORE
35270 - BONNEMAIN - France
deltadore@deltadore.com

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

DELTA DORE déclare par la présente que la motorisation couverte par ces instructions est conforme aux exigences essentielles de la Directive Machine 2006/42/EC et de la directive européenne RED 2014/53/UE

La déclaration UE de cet équipement est disponible, sur demande,
à l'adresse suivante :

Service « info techniques »
DELTA DORE – 35270 Bonnemain (France)
e-mail : info.techniques@deltadore.com

Caractéristiques techniques

- Alimentation : 230V - 50 Hz +/- 10%
- Isolement classe I
- Temps de fonctionnement : 4 minutes
- Puissances électriques :
TYMOOV 10FE : 112 W
TYMOOV 20FE : 145 W
TYMOOV 30FE : 191 W
- Niveau de pression sonore pondéré A : $L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.
- Indice de protection : IP 44
- Température de fonctionnement : $-10^{\circ}\text{C} \rightarrow +50^{\circ}\text{C}$
- Dimensions :

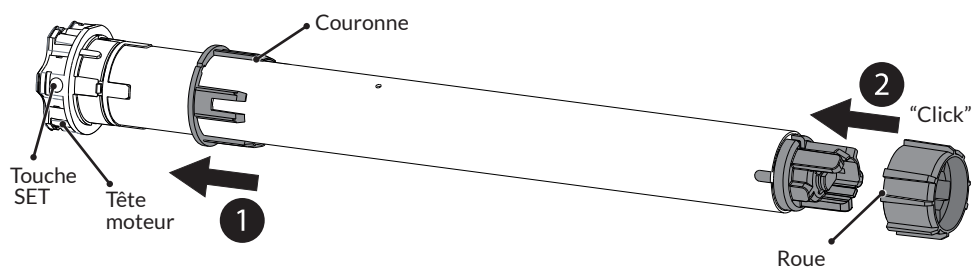
Modèle	Diamètre	Longueur totale	Longueur hors-tête
10 FE et 20 FE	45 mm	476 mm	456,85 mm
30 FE	45 mm	535 mm	515,85 mm

1/ Pose du moteur	8
1.1 Montage de la couronne et de la roue	8
1.2 Montage dans le tube	8
1.3 Position de la tête moteur	9
1.4 Montage du moteur sur son support	9
2/ Raccordement	10
3/ Réglage des butées	11
3.1 Réglage des butées	11
3.2 Enregistrer 2 butées automatiques	12
3.3 Enregistrer 1 butée manuelle + 1 butée automatique	13
3.4 Enregistrer 2 butées manuelles	14
4/ Modifier / Effacer les butées	15
4.1 Modifier des butées manuelles sans effacement préalable	15
4.2 Effacer les butées	15
5/ Aide	15

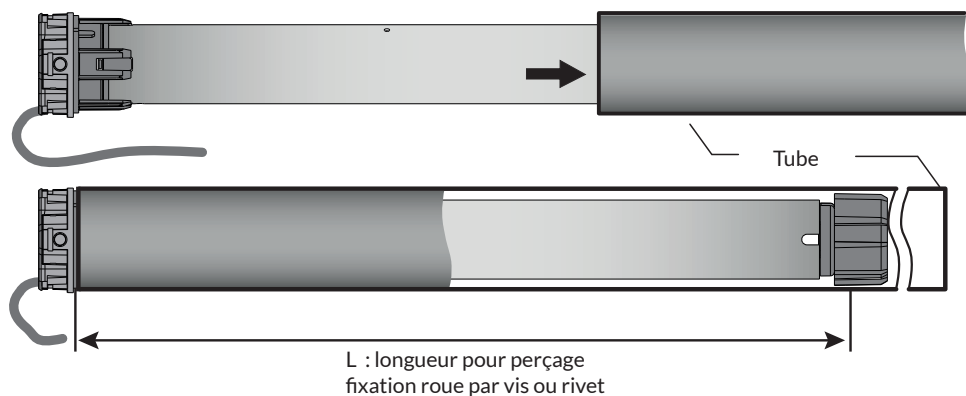
I/ Pose du moteur

- Ne jamais frapper sur la tête du moteur ou sur l'arbre de sortie pour introduire le moteur dans le tube. Ne jamais percer le tube avec le moteur installé.
- Pour la fixation du tablier, utiliser des vis avec une longueur ne dépassant pas 1mm à l'intérieur du tube.

I.1 Montage de la couronne et de la roue



I.2 Montage dans le tube

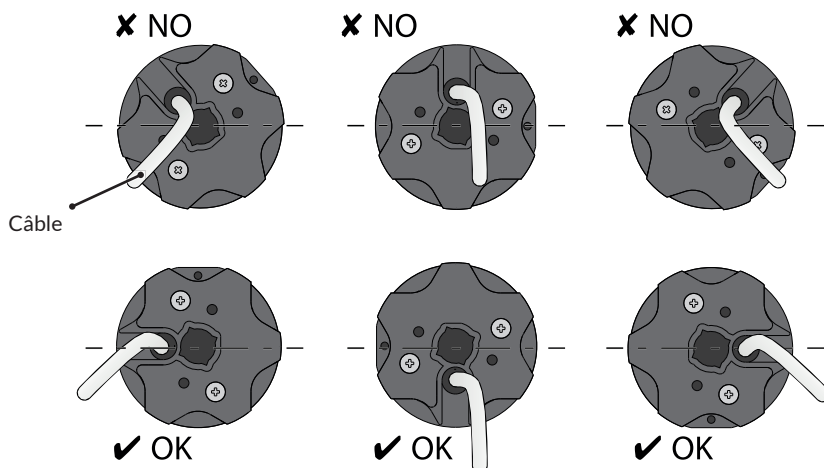


Pour les pièces mécaniques et accessoires d'entraînement et de fixation, consultez notre catalogue.

Modèle	Longueur pour perçage (L)
TYMOOV 10 FE et 20 FE	444 mm
TYMOOV 30 FE	503 mm

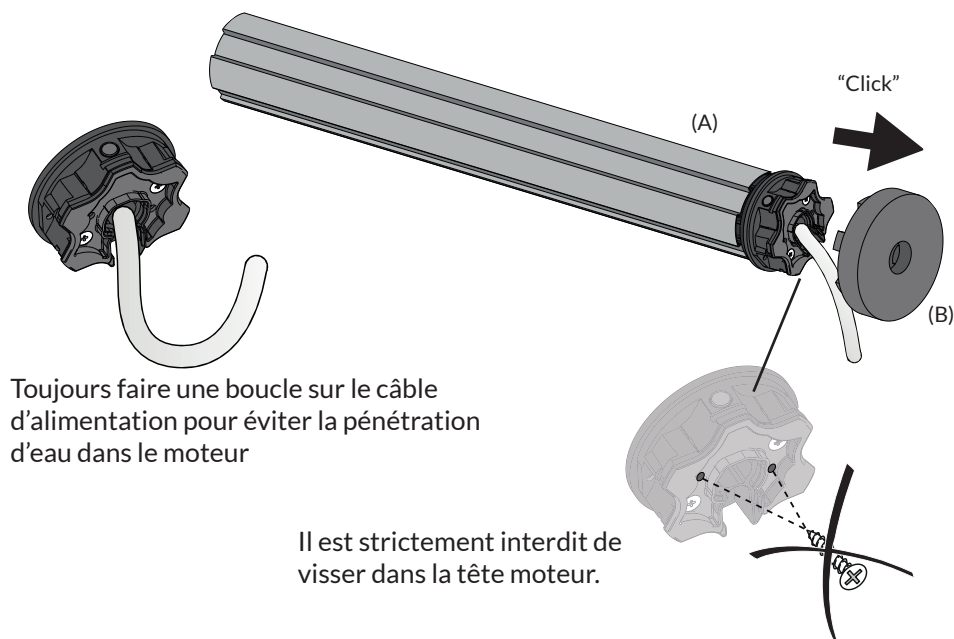
1.3 Position de la tête moteur

La tête moteur doit être positionnée sur le support de façon à ce que la sortie du câble se trouve dans la partie inférieure par rapport à l'horizontale.



1.4 Montage du moteur sur son support

Poussez l'ensemble tube/moteur (A) sur le support (B) jusqu'à son enclenchement (click).



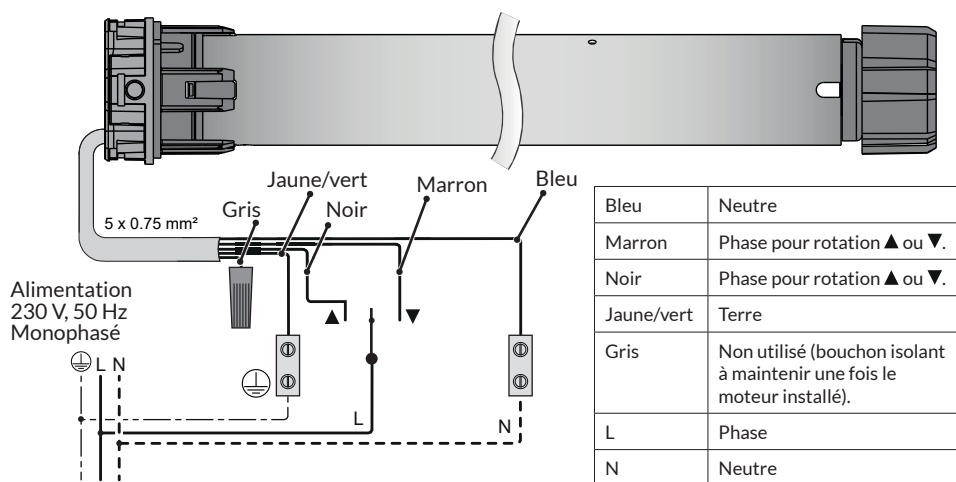
2/ Raccordement

Il faut que le câblage électrique soit réalisé selon les normes EN, IEC et instituts nationaux (ex : NF C15-100 pour la France).

Dans tous les cas, il faut garder la possibilité de couper le courant en utilisant un dispositif omnipolaire selon la prescription d'installation en vigueur. Le moteur est livré avec un câble d'alimentation H05VVF. Ce câble ne peut pas être mis en extérieur, sauf s'il est mis dans un conduit résistant aux UV.

Pour une utilisation extérieure le moteur devra être équipé d'un câble caoutchouc RNF ou RRF avec au moins 2 % de carbone. Consultez le service commercial.

Raccordement avec un inverseur à positions fixes ou momentanées



Note : En cas d'inversion des sens montée et descente, permutez les fils marron et noir (▲ et ▼ sur l'inverseur).

- Il faut utiliser un inverseur interdisant d'actionner simultanément les touches ▲ ou ▼.
- Dans le cas de l'utilisation d'un inverseur à positions momentanées, il faudra que l'utilisateur reste appuyé sur le bouton pendant toute la durée de fonctionnement du volet.
- Vous pouvez câbler plusieurs moteurs sur le même inverseur, dans la limite du pouvoir de coupure de courant maximal admissible, mais le réglage des butées doit être fait séparément.

3/ Réglage des butées

FR

Vous avez la possibilité de raccorder des micromodules Tyxia 5630 aux moteurs Tymoov xFE.

Leur branchement doit impérativement être réalisé après le réglage des butées.

3.1 Réglage des butées

Vous avez plusieurs possibilités de configuration de butées :

- 2 butées automatiques,
- 1 butée manuelle et 1 butée automatique,
- 2 butées manuelles.

- Il n'y a pas d'ordre de priorité pour l'apprentissage des butées haute et basse.

- Si le sens de l'inverseur ne correspond pas au sens de rotation du volet, il faut inverser le fil noir et le fil marron au niveau de l'inverseur.

Cette modification peut être réalisée après mémorisation des butées.

- Le réglage des butées manuelles peut-être réalisé par un inverseur à positions fixes (solution recommandée) ou momentanées. Dans ce dernier cas, la pression doit être maintenue jusqu'à la mémorisation de la butée haute et/ou basse.

Le réglage des butées manuelles peut aussi être effectué à l'aide de la console de programmation (option).

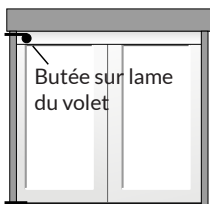
En présence de butée physique haute et de verrous automatiques, vous pouvez utiliser le mode Auto. Le moteur détecte alors automatiquement ses fins de course. En l'absence de butée physique haute et de verrous automatiques, vous devrez déterminer les fins de course en mode manuel.

3/ Réglage des butées

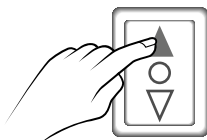
3.2 Enregistrer 2 butées automatiques

① Butée haute automatique

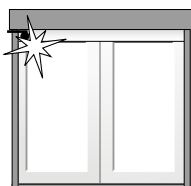
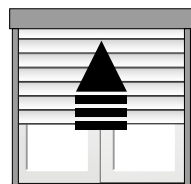
Butée physique
haute



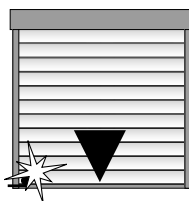
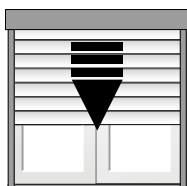
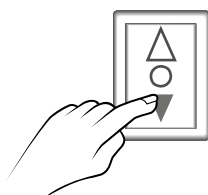
Butée physique
basse



Appuyez sur la touche ▲ jusqu'à ce que le volet bloque contre la butée haute. L'enregistrement de la butée est automatique.



② Butée basse automatique



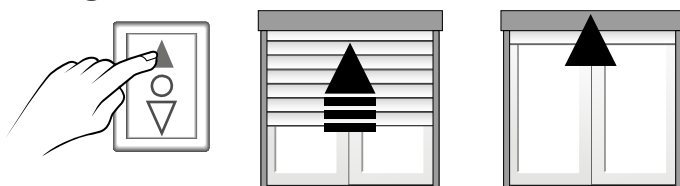
Appuyez sur la touche ▼, jusqu'à ce que le volet bloque contre la butée basse. L'enregistrement de la butée est automatique.

Lors des prochains cycles de montée et de descente, le volet ne viendra pas forcer sur les butées, évitant les contraintes mécaniques permanentes sur le volet.

3.3 Enregistrer 1 butée manuelle + 1 butée automatique

Exemple d'un volet sans butée physique haute (réglage manuel de la butée haute) et équipé de verrous automatiques (réglage automatique de la butée basse).

① Butée haute manuelle



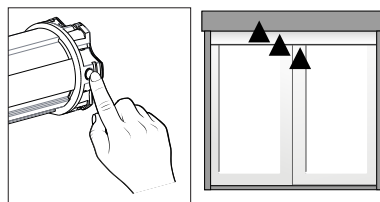
Appuyez sur la touche ▲ pour actionner le mouvement de montée du volet. Une fois le point haut atteint, appuyez sur la touche SET de la tête du moteur puis relâchez pour stopper le mouvement et mémoriser sa butée.

Si nécessaire, affinez la position finale haute par des appuis brefs sur la touche SET. Le volet se déplacera dans le sens de la montée tant que l'appui sera maintenu sur la touche SET.

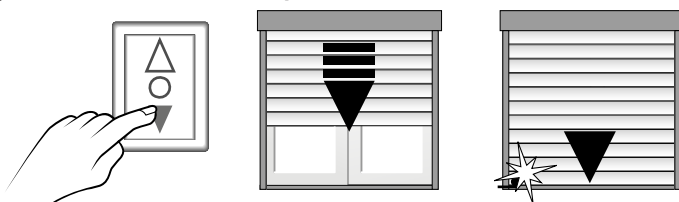
La butée manuelle une fois réglée, ne doit pas exercer de pression sur le coffre.

Si la butée est calée trop loin, il est possible de la paramétrer de nouveau.

Actionnez l'inverseur pour lui faire un mouvement inverse, puis appliquez de nouveau la procédure.



② Butée basse automatique



Appuyez sur la touche ▼, jusqu'à ce que le volet bloque contre la butée basse.

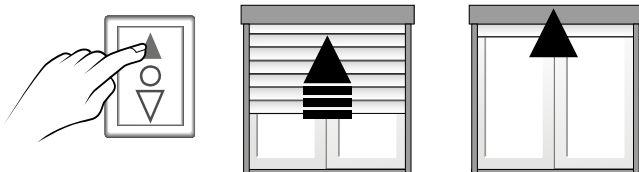
L'enregistrement de la butée est automatique.

Dans le cas d'une butée haute automatique et d'une butée basse manuelle, le principe de réglage automatique et manuel reste le même pour chacune des 2 butées.

3/ Réglage des butées

3.4 Enregistrer 2 butées manuelles

① Butée haute manuelle



Appuyez sur la touche ▲ pour actionner le mouvement de montée du volet.

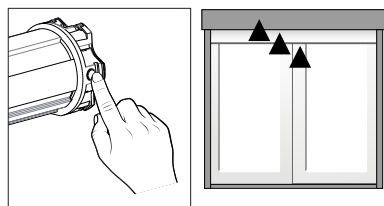
Une fois le point haut atteint, appuyez sur la touche SET de la tête du moteur puis relâchez pour stopper le mouvement et mémoriser sa butée.

Si nécessaire, affinez la position finale haute par des appuis brefs sur la touche SET. Le volet se déplacera dans le sens de la montée tant que l'appui sera maintenu sur la touche SET.

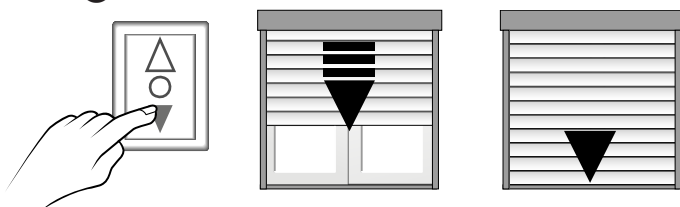
La butée manuelle une fois réglée, ne doit pas exercer de pression sur le coffre.

Si la butée est calée trop loin, il est possible de la paramétrer de nouveau.

Actionnez l'inverseur pour lui faire un mouvement inverse, puis appliquez de nouveau la procédure.



② Butée basse manuelle



Appuyez sur la touche ▼ pour actionner le mouvement de descente du volet.

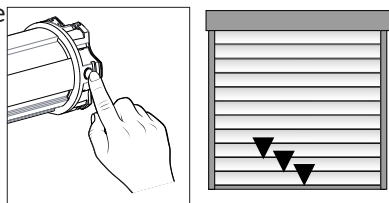
Une fois le point bas atteint, appuyez sur la touche SET de la tête du moteur puis relâchez pour stopper le mouvement et mémoriser sa butée.

Si nécessaire, affinez la position finale basse par des appuis brefs sur la touche SET. Le volet se déplacera dans le sens de la descente tant que l'appui sera maintenu sur la touche SET.

La butée manuelle une fois réglée, ne doit pas exercer de pression sur le coffre.

Si la butée est calée trop loin, il est possible de la paramétrer de nouveau.

Actionnez l'inverseur pour lui faire un mouvement inverse, puis appliquez de nouveau la procédure.



4/ Modifier / Effacer les butées

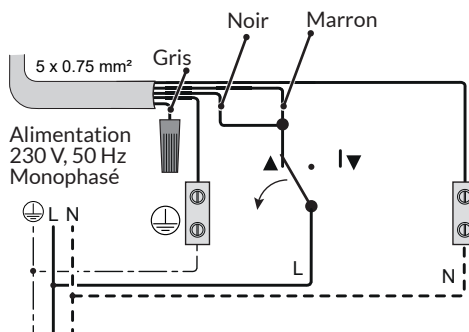
FR

4.1 Modifier des butées manuelles sans effacement préalable

Si vous souhaitez modifier le réglage de la butée haute ou basse, il est possible de les régler de nouveau manuellement tel qu'indiqué dans le § Réglage des butées.

4.2 Effacer les butées

- Coupez le courant de l'installation.
- Raccordez les fils noir et marron à la phase montée et mettez l'interrupteur sur la position montée.
- Remettez l'installation sous tension pour une durée d'environ 5 secondes, jusqu'à ce que le moteur s'actionne brièvement 1 fois.
- Coupez à nouveau le courant de l'installation.
- Rebranchez les fils noir et marron comme ils l'étaient initialement (voir § Raccordement).
- Remettez l'installation sous tension.



Les butées sont effacées. Vous pouvez les réenregistrer.

5/ Aide

Si le moteur ne fonctionne pas :

- Vérifiez que le câblage est correct selon les schémas du chapitre "Raccordement".
- Vérifiez la présence de l'alimentation sur le réseau.
- Vérifiez que le moteur n'est pas en protection thermique, il suffit d'attendre 20 minutes pour qu'il refroidisse.
- Réglez les fins de course à nouveau si besoin.

Les points de fin de course ne sont pas respectés :

- Vérifiez les composantes mécaniques du système (stabilisation, jeux, déformations etc..).
- Réglez les fins de course à nouveau si besoin.

Inversion du sens de rotation.

- Inversez le câblage des fils noir et marron du moteur à l'inverseur.

Empfehlungen

WARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise

Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen führen. Befolgen Sie alle Anweisungen und bewahren Sie Ihre Installationsanleitung auf.

- Die Motorisierungen TYMOOV xFE sind ausschließlich für die Inbetriebnahme von Rollläden im Hausgebrauch bestimmt und ausgelegt. Wenden Sie sich bei Fragen zu anderen Anwendungsmöglichkeiten an unseren technischen Kundendienst.
- Der minimale Innendurchmesser des Rohres beträgt 47 mm, wobei das Rohr je nach Gewicht und Länge der Wickelwelle ausgewählt werden muss. Beachten Sie dazu die Angabe des Wellenherstellers.
- Betreiben Sie den Rollladen nicht, wenn sich Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich befinden.
- Bewegliche Teile des Motors müssen vor Berührung geschützt sein, sofern sie unterhalb von 2,5 m installiert sind.
- Entfernen Sie vor der Installation des Motors alle nicht benötigten Schnüre und Bänder und schalten Sie alle Geräte aus, die für den Betrieb des Motors nicht erforderlich sind.
- **ACHTUNG:** Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung der Rollläden nicht bzw. betätigen Sie diese nicht, wenn an der Installation oder in der unmittelbaren Umgebung Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden (z. B.: Reinigung der Fenster).
- Beobachten Sie den Fensterladen, wenn er sich bewegt, und halten Sie Personen fern, bis er vollständig geschlossen ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den fest angebrachten Steuerelementen spielen. Bewahren Sie die Bedienelemente außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von mindestens 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie die damit einhergehenden Risiken verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Nutzer sollte nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

DE

- Das Betätigungselement eines Schalters ohne Verriegelung muss sich in direkter Sichtweite des angetriebenen Teils, aber entfernt von den beweglichen Teilen befinden. Er muss in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden.
- Fest installierte Steuerungsgeräte müssen sichtbar angebracht sein.
- Stellen Sie bei der Verwendung eines Schalters ohne Verriegelung sicher, dass alle anderen anwesenden Personen einen gewissen Abstand wahren;
- Überprüfen Sie die Installation in regelmäßigen Abständen, um eine eventuelle fehlerhafte Ausrichtung bzw. Abnutzungen der Kabel oder Federn festzustellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Reparatur oder eine Einstellung erforderlich ist.

Wesentliche Bestandteile und Angaben

- Es empfiehlt sich, ausreichend starre Rollladenlamellen zu verwenden.
- Wenn der Rollladen geschlossen ist, darf er die Führungsschienen um maximal eine halbe Lamelle überragen.
- Die auf dem Rollladen verwendeten Aufhängefedern oder automatischen Hochschiebesicherungen müssen den Verwendungsempfehlungen ihrer Hersteller entsprechen. Die Anzahl der Hochschiebesicherungen muss unbedingt an das Modell und die Anzahl der Glieder angepasst werden.
- Verwenden Sie bei oberen Endlagen nach Möglichkeit Systeme, die in die Führungsschienen integriert sind.
- Achten Sie auf die Steifigkeit des Kastens bei Anschlagssystemen an den Rollladenlamellen.

Empfehlungen

- Die Garantie für die einwandfreie Funktionsfähigkeit des Motors ist gewährleistet, wenn der Motor gemäß den folgenden Empfehlungen installiert und verwendet wird.

Es ist notwendig, dass die peripheren Elemente, wie zum Beispiel Wickelrohr, Stützen, Schrauben, usw., gut ausgewählt und fachgemäß montiert werden. Die Eigenschaften des angetriebenen Teils müssen mit der zugewiesenen Last und Betriebsdauer vereinbar sein.

- A-bewerteter Schalldruckpegel: $L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.
- Kabel, die durch eine Metallwand verlaufen, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss der Motor vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer ähnlich befugten und qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Wahl des Motors muss entsprechend den Anforderungen des Trägerprodukts erfolgen. Beachten Sie für die Auswahl des Motors entsprechend der Rollläden unsere Übersichten. Ein Typenschild auf dem Motor gibt den Nenndrehmoment und die Betriebsdauer an.
- Die Rohrmotoren TYMOOV xFE sind für kurze Betriebszeiten ausgelegt (4 Minuten Dauerbetrieb). Sie verfügen über einen elektronischen Schutz, der die Überhitzung verhindert. Bei einer thermischen Unterbrechung der Stromzufuhr kann der Motor nach einer Wartezeit von circa 20 Minuten wieder in Betrieb genommen werden. Für einen erneuten vierminütigen Betrieb muss der Motor wieder die Umgebungstemperatur angenommen haben.



DE

DELTA DORE
35270 - BONNEMAIN - Frankreich
deltadore@deltadore.com

Aufgrund möglicher Weiterentwicklungen von Normen und Produkten sind die in der vorliegenden Dokumentation
aufgeführten Angaben und Abbildungen
nur bei entsprechender Bestätigung von uns verbindlich.

DELTA DORE bestätigt hiermit, dass der von diesen Anweisungen betroffene Motor
mit den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie
mit denen der europäischen RED-Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Die EU-Konformitätserklärung dieses Produkts ist auf Anfrage
unter der folgenden Adresse erhältlich:

Service „Technische Infos“
DELTA DORE – 35270 Bonnemain (Frankreich)
E-Mail: info.techniques@deltadore.com

Technische Angaben

- Versorgungsspannung: 230 V - 50 Hz +/- 10 %
- Schutzklasse I
- Betriebsdauer: 4 Minuten
- Elektrische Leistungen :
TYMOOV 10FE: 112 W
TYMOOV 20FE: 145 W
TYMOOV 30FE: 191 W
- A-bewerteter Schalldruckpegel: $L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.
- IP-Schutzart: IP44
- Betriebstemperatur: -10 °C bis +50 °C
- Abmessungen:

Modell	Durchmesser	Gesamtlänge	Länge exklusive Kopf
10 FE und 20 FE	45 mm	476 mm	456,85 mm
30 FE	45 mm	535 mm	515,85 mm

Kurzübersicht

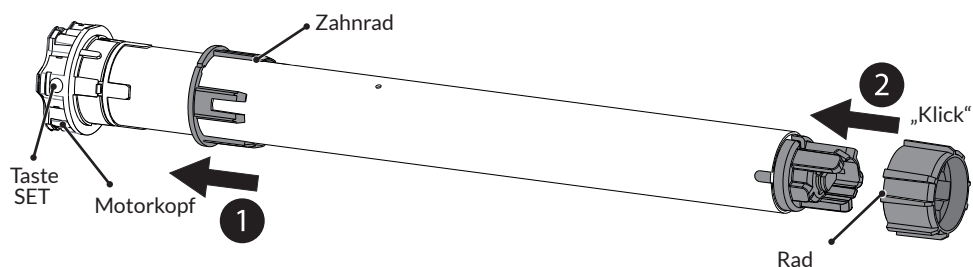
DE

1/ Montage des Motors	22
1.1 Montage des Zahnrads und Zahnkranzes	22
1.2 Montage in der Welle	22
1.3 Position des Motorkopfes.....	23
1.4 Montage des Motors auf seiner Halterung.....	23
2/ Anschluss.....	24
3/ Einstellen der Anschläge.....	25
3.1 Einstellen der Anschläge.....	25
3.2 Speichern von zwei automatischen Anschlägen.....	26
3.3 Speichern eines manuellen und eines automatischen Anschlags...	27
3.4 Speichern von 2 manuellen Anschlägen	28
4/ Anschläge ändern / löschen	29
4.1 Manuelle Anschläge ohne vorheriges Löschen ändern.....	29
4.2 Löschen der Anschläge	29
5/ Hilfe	29

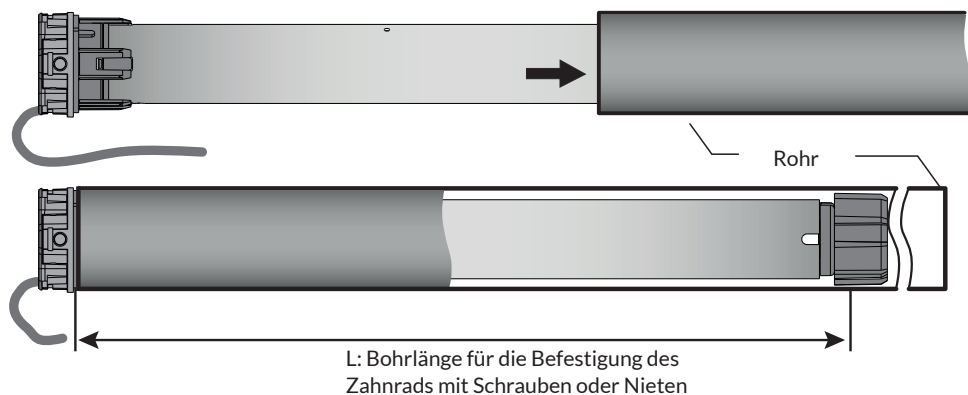
I/ Montage des Motors

- Schieben Sie den Motor leichtgängig in die Aufrollwelle und schlagen Sie dabei unter keinen Umständen auf den Motorkopf oder die Antriebswelle. Achten Sie ebenfalls darauf, dass Sie die Aufrollwelle mit dem installierten Motor unter keinen Umständen beschädigen.
- Verwenden Sie für die Befestigung des Rollladens an der Aufrollwelle Schrauben mit einem Überstand von maximal 1 mm in das Innere der Welle ragen.

I.1 Montage des Zahnrads und Zahnkranzes



I.2 Montage in der Welle



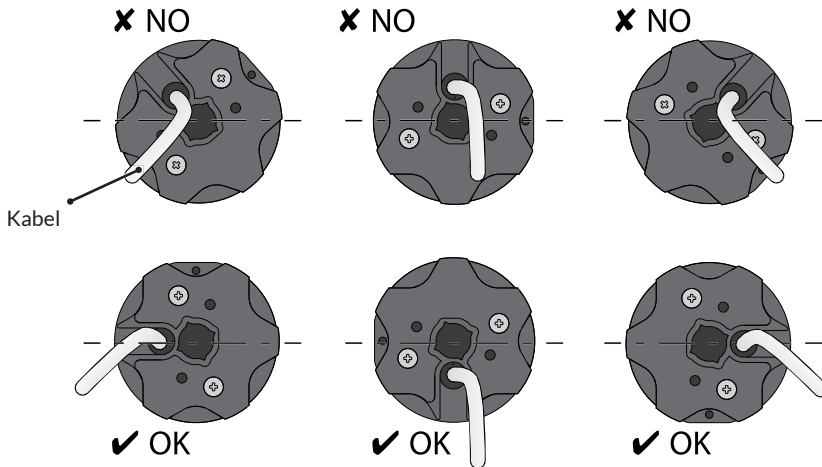
Mechanische Teile und Antriebs- sowie Befestigungszubehör finden Sie in unserem Produktkatalog.

Modell	Bohrlänge (L)
TYMOOV 10 FE und 20 FE	444 mm
TYMOOV 30 FE	503 mm

1.3 Position des Motorkopfes

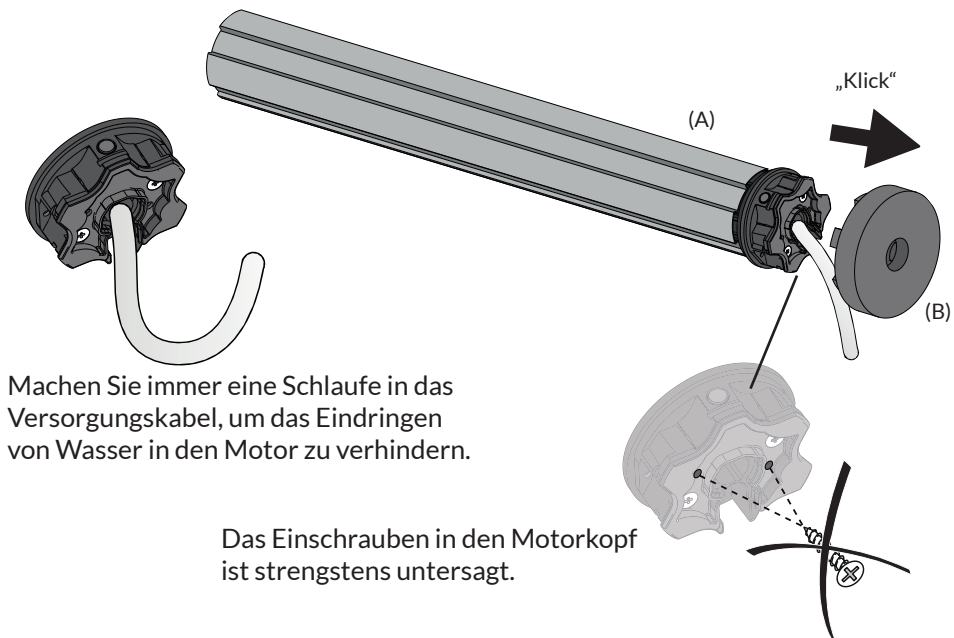
Der Motorkopf muss so in der Welle positioniert werden, dass das Kabel im unteren Teil horizontal ausgerichtet ist.

DE



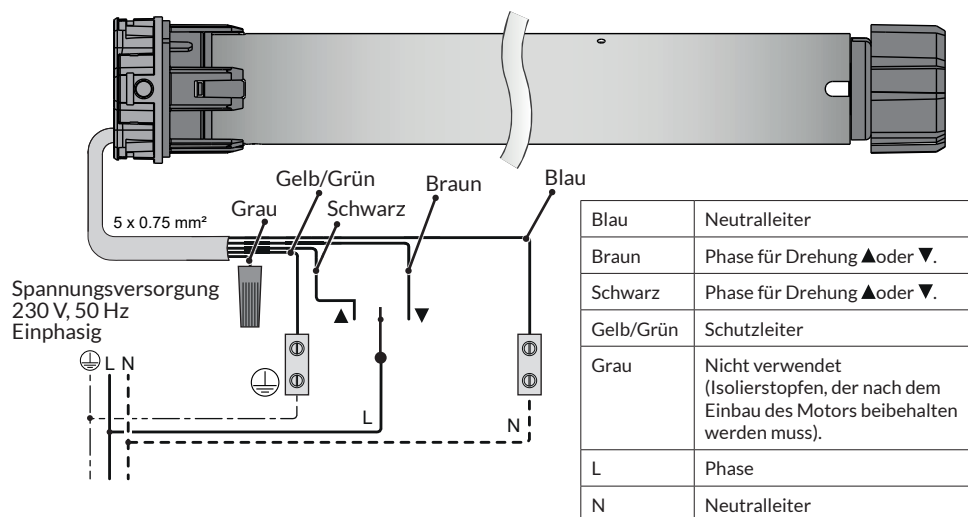
1.4 Montage des Motors auf seiner Halterung

Schieben Sie die Welle mit dem Motor (A) auf die Halterung (B), bis ein „Klick“ zu hören ist.



2/ Anschluss

Die elektrische Verkabelung muss gemäß den EN-, IEC- sowie den Normen der nationalen Instituten erfolgen (Beispiel: NF C15-100 für Frankreich). In jedem Fall muss die Spannungsunterbrechung durch eine allpolige Unterbrechungsvorrichtung entsprechend der geltenden Installationsanweisung weiterhin möglich sein. Enthält der Lieferumfang des Motors ein Stromkabel vom Typ H05VVF, dann kann dieses nur im Außenbereich verwendet werden, sofern es in einem UV-beständigen Schacht verlegt wird. Bei der Verwendung im Außenbereich muss der Motor über ein RNF- bzw. RRF-Gummikabel mit einem Kohlenstoffgehalt von mindestens 2 % angeschlossen werden. Bitte wenden Sie sich an die Vertriebsleitung.



Vertauschen Sie die braunen und schwarzen Drähte (▲ und ▼ am Wechselschalter), wenn die Richtung Auf/Ab verkehrt ist.

Anschluss mit einem Umschalter mit oder ohne Raststellung

- Es muss ein Wechselschalter verwendet werden, der die gleichzeitige Betätigung der Tasten ▲ oder ▼ verhindert.
- Im Falle der Verwendung eines Wechselschalters, der die Tasten in der gedrückten Position sperrt, muss der Benutzer die Taste während der gesamten Betriebsdauer des Rollladens gedrückt halten.
- Sie können mehrere Motoren an den gleichen Wechselschalter im Rahmen der maximal zulässigen Stromleistung verkabeln, die Einstellung der Anschläge muss jedoch einzeln erfolgen.

3/ Einstellen der Anschläge

Sie haben die Möglichkeit, Tyxia 5630-Unterputzmodule an die Tymoov xFE-Motoren anzuschließen.

Ihr Anschluss muss unbedingt nach der Einstellung der Anschläge erfolgen.

DE

3.1 Einstellen der Anschläge

Sie haben mehrere Möglichkeiten zur Konfiguration der Anschläge:

- 2 automatische Anschläge
- 1 manueller Anschlag und 1 automatischer Anschlag
- 2 manuelle Anschläge

- Die unteren und oberen Anschläge können in beliebiger Reihenfolge eingelesen werden.

- Wenn die Richtung des Wechselschalters nicht mit der Drehrichtung des Rollladens übereinstimmt, müssen Sie den schwarzen und den braunen Draht am Wechselschalter vertauschen.

Diese Änderung kann nach der Speicherung der Anschläge vorgenommen werden.

- Die Einstellung der manuellen Anschläge kann durch einen Wechselschalter mit festen (empfohlene Lösung) oder momentanen Positionen erfolgen. Im letzteren Fall muss der Druck bis zur Speicherung des oberen und/oder unteren Anschlags aufrechterhalten werden.

Die Einstellung der manuellen Anschläge kann auch mithilfe des Programmiergeräts umgesetzt werden (optional).

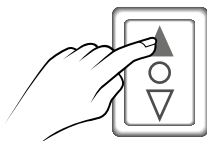
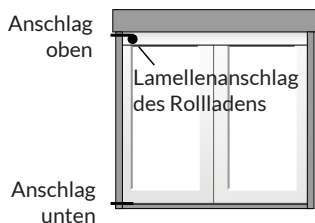
Sind Anschlag und automatische Hochschiebesicherungen vorhanden, können Sie den AUTO-Modus verwenden. Der Motor erfasst somit seine Endlagen automatisch.

Ist kein oberer und/oder unterer Anschlag (automatische Hochschiebesicherungen) vorhanden, müssen Sie die Endlagen im manuellen Betrieb festlegen.

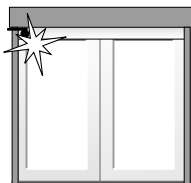
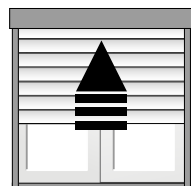
3/ Einstellen der Anschläge

3.2 Speichern von zwei automatischen Anschlägen

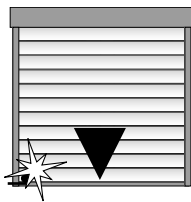
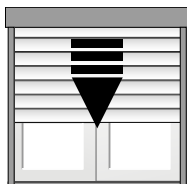
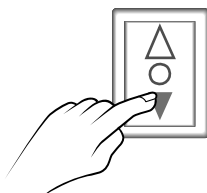
① Automatischer oberer Anschlag



Drücken Sie auf die Taste ▲, bis der Rollladen auf den oberen Anschlag trifft. Das Speichern der Anschläge erfolgt automatisch.



② Automatischer unterer Anschlag



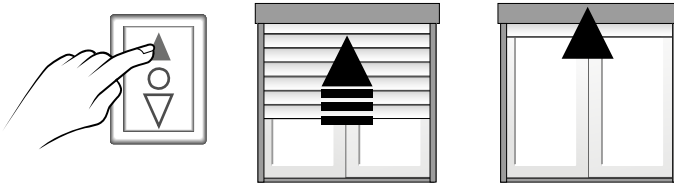
Drücken Sie auf die Taste ▼, bis der Rollladen auf den unteren Anschlag trifft. Das Speichern der Anschläge erfolgt automatisch.

Bei den nächsten Auf- und Ab-Betriebszyklen wird der Rollladen nicht mehr gegen die Anschläge drücken, wodurch eine dauerhafte mechanische Belastung des Rollladens vermieden wird.

3.3 Speichern eines manuellen und eines automatischen Anschlags

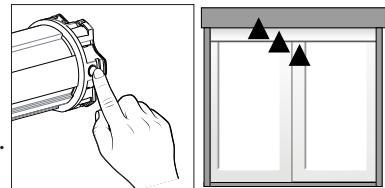
Beispiel für einen Rollladen ohne oberen Anschlag (manuelle Einstellung des oberen Anschlags) und mit automatischen Hochschiebesicherungen (automatische Einstellung des unteren Anschlags).

① Manueller oberer Anschlag



Drücken Sie auf die Taste ▲, um die Aufwärtsbewegung des Rollladens auszuführen. Sobald die höchste Position erreicht wurde, drücken Sie am Motorkopf auf die SET-Taste und lassen Sie sie anschließend los, um die Bewegung zu stoppen und ihren Anschlag zu speichern.

Optimieren Sie die obere Endposition im Bedarfsfall durch kurzes Drücken auf die SET-Taste. Der Rollladen wird sich in Auf-Richtung bewegen, solange die SET-Taste gedrückt gehalten wird.

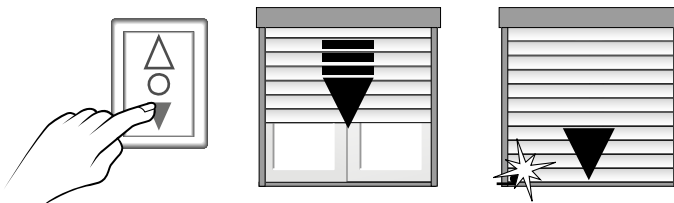


Sobald der manuelle Anschlag eingestellt wurde, darf dieser keinen Druck auf den Rollladenkasten ausüben.

Wenn der Anschlag zu weit verkeilt ist, kann er erneut eingestellt werden.

Betätigen Sie den Wechselschalter, um ihn in die entgegengesetzte Richtung zu bewegen, und führen Sie den Vorgang anschließend erneut durch.

② Automatischer unterer Anschlag



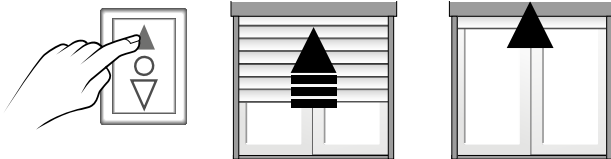
Drücken Sie auf die Taste ▼, bis der Rollladen auf den unteren Anschlag trifft. Das Speichern der Anschläge erfolgt automatisch.

Im Falle eines automatischen oberen Anschlags und eines manuellen unteren Anschlags bleibt das Prinzip der automatischen und manuellen Einstellung für jeden der beiden Anschläge identisch.

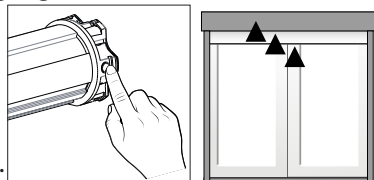
3/ Einstellen der Anschläge

3.4 Speichern von 2 manuellen Anschlägen

① Manueller oberer Anschlag

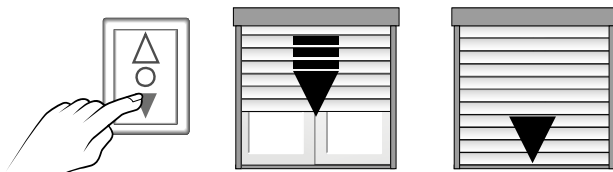


Drücken Sie auf die Taste ▲, um die Aufwärtsbewegung des Rollladens auszuführen. Sobald die höchste Position erreicht wurde, drücken Sie am Motorkopf auf die SET-Taste und lassen Sie sie anschließend los, um die Bewegung zu stoppen und ihren Anschlag zu speichern. Optimieren Sie die obere Endposition im Bedarfsfall durch kurzes Drücken auf die SET-Taste. Der Rollladen wird sich in Auf-Richtung bewegen, solange die SET-Taste gedrückt gehalten wird. Sobald der manuelle Anschlag eingestellt wurde, darf dieser keinen Druck auf den Rollladenkasten ausüben.



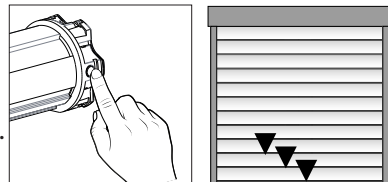
Wenn der Anschlag zu weit verkeilt ist, kann er erneut eingestellt werden. Betätigen Sie den Wechselschalter, um ihn in die entgegengesetzte Richtung zu bewegen, und führen Sie den Vorgang anschließend erneut durch.

② Manueller oberer Anschlag



Drücken Sie auf die Taste ▼, um die Abwärtsbewegung des Rollladens auszuführen. Sobald die niedrigste Position erreicht wurde, drücken Sie am Motorkopf auf die SET-Taste und lassen Sie sie anschließend los, um die Bewegung zu stoppen und ihren Anschlag zu speichern.

Optimieren Sie die untere Endposition im Bedarfsfall durch kurzes Drücken auf die SET-Taste. Der Rollladen wird sich in Ab-Richtung bewegen, solange die SET-Taste gedrückt gehalten wird.



Sobald der manuelle Anschlag eingestellt wurde, darf dieser keinen Druck auf den Rollladenkasten ausüben.

Wenn der Anschlag zu weit verkeilt ist, kann er erneut eingestellt werden. Betätigen Sie den Wechselschalter, um ihn in die entgegengesetzte Richtung zu bewegen, und führen Sie den Vorgang anschließend erneut durch.

4/ Anschläge ändern / löschen

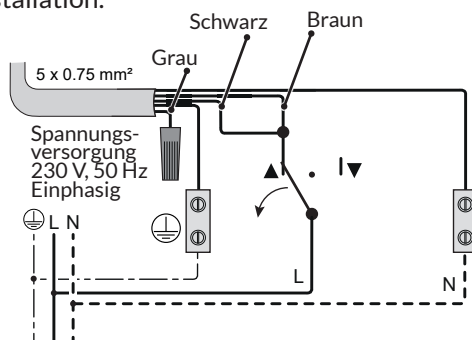
4.1 Manuelle Anschläge ohne vorheriges Löschen ändern

Wenn Sie die Einstellung des oberen oder unteren Anschlags ändern möchten, können Sie diese erneut manuell einstellen, wie im Absatz „Erste Inbetriebnahme“ beschrieben.

DE

4.2 Löschen der Anschläge

- Trennen Sie die Stromversorgung der Installation.
- Schließen Sie den schwarzen und den braunen Draht an die angeschlossene Phase an und setzen Sie den Schalter auf „Hochfahren“.
- Stellen Sie die Stromversorgung der Installation für etwa 5 Sekunden wieder her, bis der Motor 1-mal kurz aktiviert wird.
- Trennen Sie die Stromversorgung der Installation erneut.
- Schließen Sie den schwarzen und braunen Draht in der ursprünglichen Position wieder an (siehe Abschnitt Anschluss).
- Stellen Sie die Stromversorgung der Installation wieder her.



Die Anschläge sind gelöscht. Sie können sie gegebenenfalls erneut speichern.

5/ Hilfe

Falls der Motor nicht funktioniert:

- Prüfen Sie anhand der Abbildungen im Kapitel „Anschluss“, ob die Verkabelung korrekt ist.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsversorgung über das Netz gewährleistet ist.
- Prüfen Sie, ob sich der Motor im Wärmeschutzmodus befindet. Warten Sie in diesem Fall 20 Minuten, damit er sich abkühlt.
- Stellen Sie die Endpositionen im Bedarfsfall erneut ein.

Die Endlagen werden nicht eingehalten:

- Prüfen Sie die mechanischen Bestandteile des Systems (Stabilisierung, Spiel, Verformungen, etc.)
- Stellen Sie die Endpositionen im Bedarfsfall erneut ein.

Umkehrung der Drehrichtung.

- Vertauschen Sie die Verkabelung der schwarzen und braunen Drähte vom Motor zum Wechselschalter.

Recommendations

WARNING: Important safety instructions

Incorrect installation can result in serious injuries.

Follow all instructions and retain these installation instructions for future reference.

- TYMOOV xFE motors are designed solely for the operation of rollers shutters for home use. For any other use, please contact our technical department.
- The minimum internal diameter of the rolling tube is 47 mm, however, the tube must be chosen according to the weight and length of the apron. Consult the tube manufacturers' charts.
- Do not operate the roller shutter if people or objects are within the movement area.
- Moving parts of the motor installed at a height of less than 2.5 m must be protected.
- Before installing the motor, remove all superfluous cords and take any equipment not required for the motor to operate out of service.
- NOTE: Do not operate the shutters or cut off their power supply when maintenance or cleaning work is being carried out on the equipment or in close proximity (e.g. window cleaning).
- Monitor the shutter when it is moving and stand clear until it is completely closed.
- Do not allow children to play with the fixed control devices. Keep remote control devices out of the reach of children.
- This device can be used by children of at least 8 years of age, and by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities, and also by persons lacking in experience or knowledge, provided that they are correctly supervised or that instructions relating to the use of the safe use of the device have been provided to them, and provided that they understand the risks involved.

Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children if unsupervised.

- 
- The operating device for a switch without a lock must be in direct view of the driven part, but away from the moving parts. It must be installed at a height of at least 1.5 m.
 - Fixed control devices must be installed so as visible.
 - During the use of a switch without a lock, make sure that all other persons present keep their distance;
 - Frequently check the equipment to detect any imbalances or signs of wear or damage to cables and springs.
 - Do not use the device when repairs or adjustments are required.

EN

Preliminary elements

- Sufficiently rigid roller shutter slats should be used.
- When the roller shutter is closed, the apron must not overlap the runners by any more than one 1/2 slat.
- The apron clips or automatic locks used on the shutter must be used in accordance with their manufacturer's instructions for use.
It is essential that you adjust the number of locks based on the model and the number of links.
- If used with upper stops, you should preferably use systems that are built into the runners.
- Pay attention to the frame rigidity with stop systems on the shutter slats.

Recommendations

- Correct operation of the motor is ensured if it is installed and used according to the following recommendations.
It is essential that peripheral components such as the rolling tube, the supports, the screws etc. are appropriate and are assembled in accordance with the latest standards. The specifications of the driven part must be compatible with the assigned load and operating time.
- Weighted noise pressure level A: $L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.
- Cables passing through a metallic wall must be protected and isolated by a sleeve.
- If the power cable is damaged, the motor must be replaced by the manufacturer, by the aftersales service, or by similar qualified personnel, so as to avoid any danger.
- The motor must be chosen according to the requirements of the load bearing support. See our charts regarding the selection of the motor according to shutter type. A plate on the motor indicates the nominal torque and operating time.
- TYMOOV xFE tubular motors are designed to operate intermittently (4 minutes of continuous operation). They are electronically protected to prevent overheating. If there is a thermal shutdown, the motor will operate again after a timeout period of around 20 minutes. To operate again for a period of 4 minutes, the motor must have returned to room temperature.



EN

DELTA DORE
35270 - BONNEMAIN - France
deltadore@deltadore.com

Because of changes in standards and equipment, the characteristics specified in the text and illustrations in this document are not binding unless confirmed by our respective departments.

DELTA DORE hereby declares that the motorised drive unit covered by these instructions is compliant with the essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the European directive RED 2014/53/EU

The EU declaration regarding this device is available on request,
with requests to be submitted to the following address:

"Technical info" department
DELTA DORE – 35270 Bonnemain (France)
Email: info.techniques@deltadore.com

Technical specifications

- Power supply: 230V - 50 Hz +/- 10%
- Class I insulation
- Operating time: 4 minutes
- Electrical power ratings:
TYMOOV 10FE: 112 W
TYMOOV 20FE: 145 W
TYMOOV 30FE: 191 W
- Weighted noise pressure level A: $L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.
- Protection rating: IP44
- Operating temperature: $-10^{\circ}\text{C} \rightarrow +50^{\circ}\text{C}$
- Dimensions:

Model	Diameter	Total length	Length excluding head
10 FE and 20 FE	45 mm	476 mm	456.85 mm
30 FE	45 mm	535 mm	515.85 mm

Contents

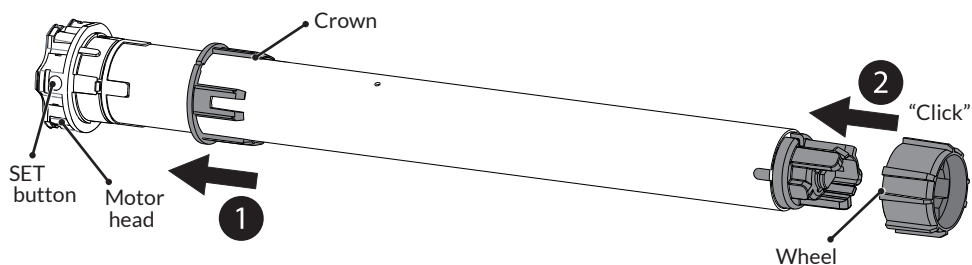
EN

1/ Motor fitting.....	36
1.1 Crown and wheel assembly	36
1.2 Mounting in the tube.....	36
1.3 Motor head position.....	37
1.4 Mounting of the motor onto its support.....	37
2/ Connection	38
3/ Setting stops.....	39
3.1 Setting stops.....	39
3.2 Storing 2 automatic stops.....	40
3.3 Storing 1 manual stop + 1 automatic stop	41
3.4 Storing 2 manual stops.....	42
4/ Modifying/Clearing stops	43
4.1 Modifying manual stops without clearing them first.....	43
4.2 Clearing the stop positions	43
5/ Troubleshooting.....	43

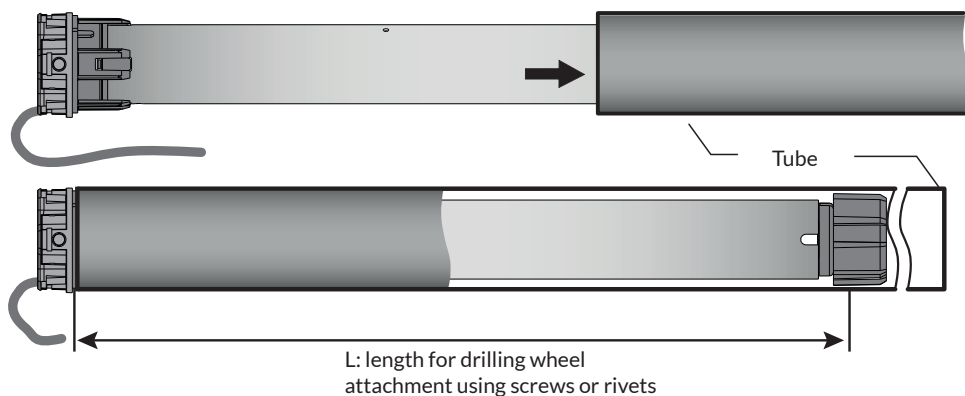
I/ Motor fitting

- Never strike the motor head or output shaft to fit the motor into the tube. Never pierce the tube when the motor is installed.
- To attach the apron, use screws that do not protrude into the tube by more than 1 mm.

I.1 Crown and wheel assembly



I.2 Mounting in the tube

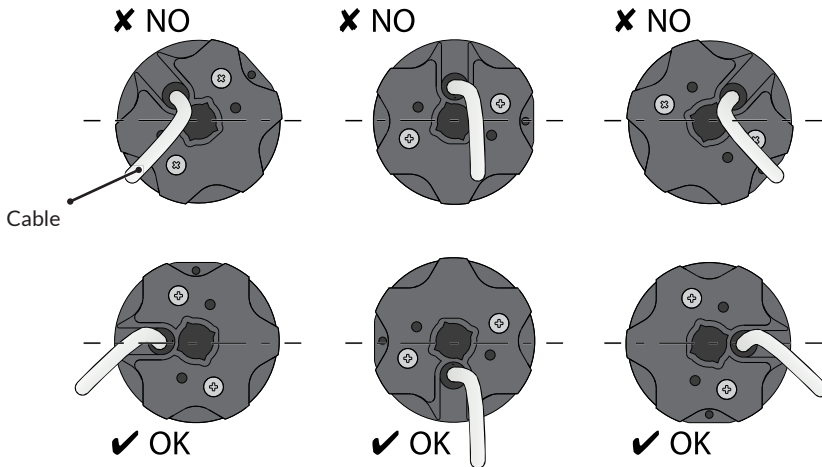


For mechanical parts and drive and mounting accessories, consult our catalogue.

Model	Length for drilling (L)
TYMOOV 10 FE et 20 FE	444 mm
TYMOOV 30 FE	503 mm

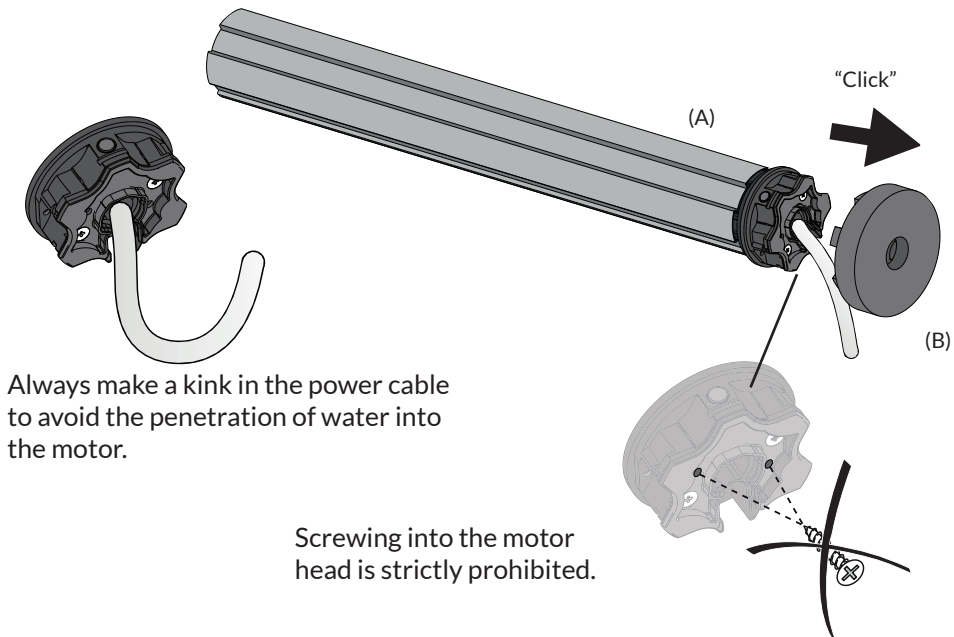
1.3 Motor head position

The motor head must be positioned on the support as such that the cable outlet is in the lower part relative to the horizontal.



1.4 Mounting of the motor onto its support

Push the tube/motor assembly (A) onto the support (B) until it engages (click).



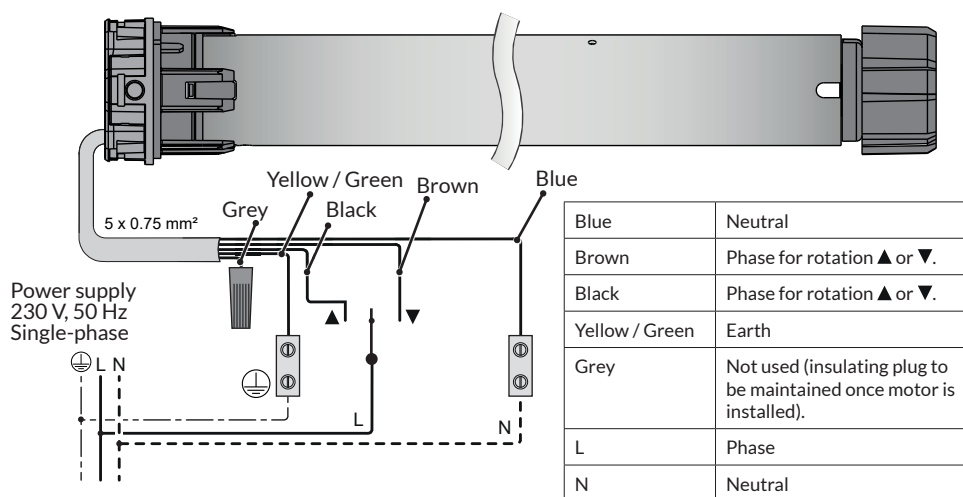
2/ Connection

The electrical wiring must comply with EN, IEC and national institute standards (e.g. NF C15-100 for France).

In all instances, it must still be possible to switch off the power supply using an omnipolar device in accordance with the applicable installation requirement. If the motor is supplied with a H05VVF power cable, this cable cannot be installed outdoors, unless it is inside a UV-resistant duct.

For outdoor use, the motor must be equipped with a RNF or RRF rubber cable with at least 2% carbon. Contact the sales department.

Connection with a toggle or biased change-over switch



Note: If the raise and lower directions are reversed, swap the brown and black wires (▲ and ▼ on the change-over switch).

- A change-over switch prohibiting the simultaneous pressing of the ▲ or ▼ buttons must be used.
 - In the case where a biased change-over switch is used, the user must press and hold the button throughout the shutter operating time.
- You can wire several motors to the same change-over switch, within the maximum permissible current capacity, however, the adjustment of the stops must be performed separately.

3/ Setting stops

You can connect Tyxia 5630 micromodules to the Tymoov xFE motors.
They must be connected after the setting of the stops.

3.1 Setting stops

There are several ways to configure stops:

- 2 automatic stops
- 1 manual stop and 1 automatic stop,
- 2 manual stops

- There is no order of priority for the programming of the upper and lower stops.
- If the direction of the change-over switch does not match the direction of rotation of the shutter, you must switch the black and brown wires at the change-over switch.

This change can be performed after the stop positions have been stored.

- The setting of the manual stops can be performed using a toggle (recommended solution) or biased change-over switch. In the latter case, the button must be held pressed down until the upper and/or lower stop has been stored.

The setting of manual stops can also be performed using the programming console (optional).

If both an upper physical stop and automatic locks are present, you can use Auto mode. The motor will automatically detect its end of travel.

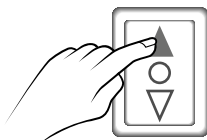
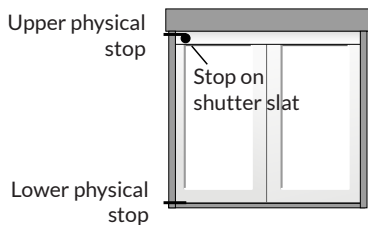
If there are no upper and/or lower physical stops (automatic locks), you must set the end of travel manually.

EN

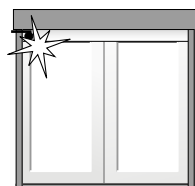
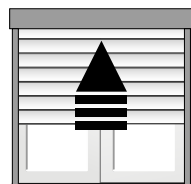
3/ Setting stops

3.2 Storing 2 automatic stops

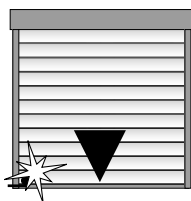
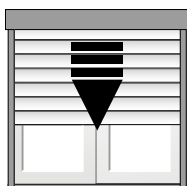
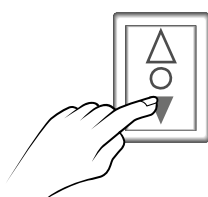
① Automatic upper stop



Press the ▲ button until the shutter rests against the upper stop.
The stop position is stored automatically.



② Automatic lower stop



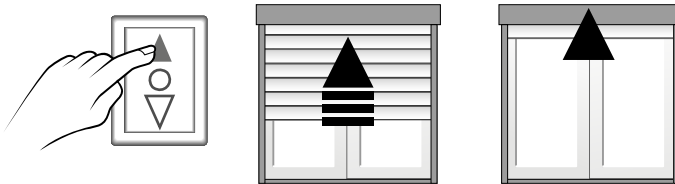
Press the ▼ button until the shutter rests against the lower stop.
The stop position is stored automatically.

During the next raising and lowering cycles, the shutter will not apply force against the stops, thus avoiding continuous mechanical strain on the shutter.

3.3 Storing 1 manual stop + 1 automatic stop

Example of a shutter without an upper physical stop (manual setting of the upper stop) and equipped with automatic locks (automatic setting of the lower stop).

① Manual upper stop



Press the ▲ button to activate the upward motion of the shutter.

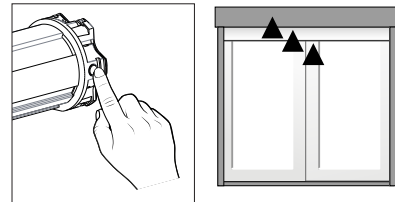
Once the top point has been reached, press the SET button on the motor head, then release it to stop the motion and memorise its stop position.

If necessary, fine-tune the final top position by pressing briefly on the SET button. The shutter will move in an upward direction for as long as the SET button is held down.

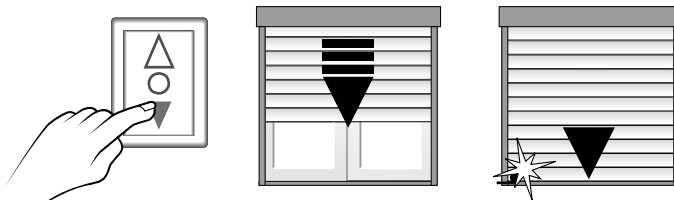
Once the manual stop has been set, it should not apply pressure to the frame.

If the stop is set too far away, it can be reconfigured.

Activate the change-over switch to initiate an inverse motion, then run through the procedure once again.



② Automatic lower stop



Press the ▼ button until the shutter rests against the lower stop.

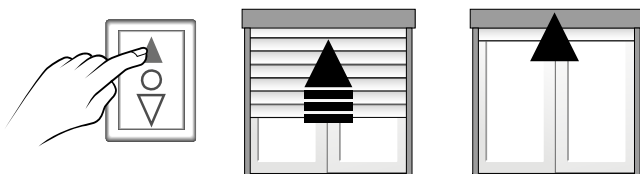
The stop position is stored automatically.

In the case of an automatic upper stop and a manual lower stop, the automatic and manual setting principle remains the same for each of the 2 stops.

3/ Setting stops

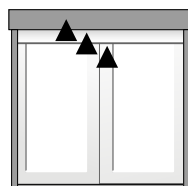
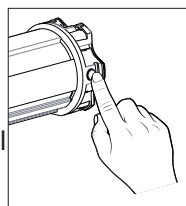
3.4 Storing 2 manual stops

① Manual upper stop



Press the ▲ button to activate the upward motion of the shutter.

Once the top point has been reached, press the SET button on the motor head, then release it to stop the motion and memorise its stop position. If necessary, fine-tune the final top position by pressing briefly on the SET button. The shutter will move in an upward direction for as long as the SET button is held down.

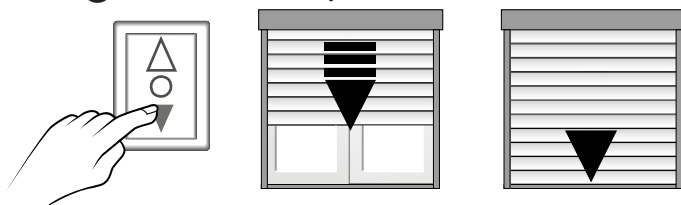


Once the manual stop has been set, it should not apply pressure to the frame.

If the stop is set too far away, it can be reconfigured.

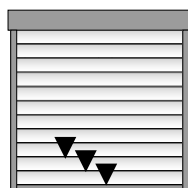
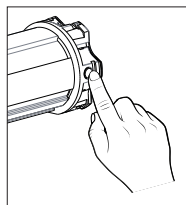
Activate the change-over switch to initiate an inverse motion, then run through the procedure once again.

② Manual lower stop



Press the ▼ button to activate the downward motion of the shutter.

Once the lower point has been reached, press the SET button on the motor head, then release it to stop the motion and memorise its stop position. If necessary, fine-tune the final lower position by pressing briefly on the SET button. The shutter will move in a downward direction for as long as the SET button is held down.



Once the manual stop has been set, it should not apply pressure to the frame.

If the stop is set too far away, it can be reconfigured.

Activate the change-over switch to initiate an inverse motion, then run through the procedure once again.

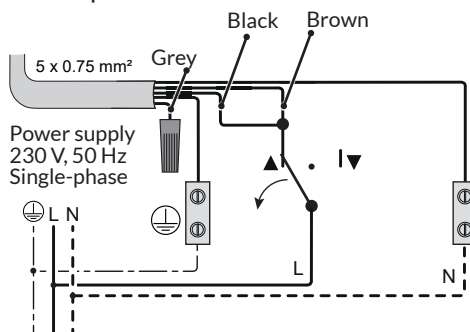
4/ Modifying/Clearing stops

4.1 Modifying manual stops without clearing them first

If you wish to adjust the setting of the upper or lower stop, you can reapply the setting manually as shown in the Starting up for the first time section.

4.2 Clearing the stop positions

- Switch off the power supply to the installation.
- Connect the black and brown wires to the raise phase and set the switch to the 'raise' position.
- Restore the power supply to the installation for around 5 seconds, until the motor briefly starts running once.
- Switch off the power supply to the system again.
- Reconnect the black and brown wires as they were initially (see § Connection).
- Switch on the power supply to the system again.



The stops have been cleared. You can now store them again.

5/ Troubleshooting

If the motor is not working:

- Check that the wiring corresponds to the diagrams in the "Connection" chapter.
- Check the power supply within the network.
- Check that the motor is not in thermal protection mode; just wait 20 minutes for it to cool down.
- Reset the end of travel positions if necessary.

The end of travel points are not adhered to:

- Check the mechanical components of the system (stabilisation, play, distortion, etc.)
- Reset the end of travel positions if necessary.

Inversion of the direction of rotation.

- Switch the black and brown wires connecting the motor to the change-over switch.



www.deltadore.com

01/23



2705469 Rev.03